Abstract

This diploma thesis deals with the emotion of joy in Italian and Czech phraseology. In the theoretical part, basic linguistic approaches to phraseology and idiomatics are discussed, including related concepts for the Czech and Italian backgrounds and the structural classification of phrasemes. This is followed by a definition of metaphor, taking into consideration the related metonymy and simile, an explanation of the role of metaphor in the description of emotions, and a delineation of the basic groups of conceptual metaphors/metonymies used for the semantic classification of phrasemes. Finally, two lexicographic approaches to the division of entries (semasiological and onomasiological) are described. The application part first presents a description of the research: it introduces the sources used to collect the sample, outlines the methodology, and formulates hypotheses. Then formal-functional and semantic analyses of idioms are presented separately for the Czech and Italian languages. The conclusion contains a summary of similarities and differences between individual languages, answers to hypotheses, and proposes the direction of further research. The resulting list of idioms is given in the appendix.

Key words: idiom – semantic field – emotions – Italian – Czech